



Το δέντρο και ο δράκος

Πιερντομένικο
Μπακαλάριο

Κρις
Ρίντελ

ΜΕΤΑΙΧΜΙΘ

ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ
π α ι δ ι κ ό

Πρώτη έκδοση Ιούνιος 2026

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ Pierdomenico Baccalario, *L'albero e il drago*,
Editrice Il Castoro Srl, viale Andrea Doria 7, 20124 Milano (Italia), 2025
www.editriceilcastoro.it • info@editriceilcastoro.it

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ Chris Riddell
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΔΟΚΙΜΙΩΝ Μάρω Ταυρή
ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ουρανία Λυμπεροπούλου
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ Ρεντουάν Αμζλάν

ISBN 978-618-03-4852-1
ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 84852
Κ.Ε.Π. 6593 Κ.Π. 23675

© 2025, Editrice Il Castoro. All rights reserved.
© 2025, Chris Riddell (για την εικονογράφηση)
© 2025, Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ** (για την ελληνική γλώσσα)

Από μια ιστορία του Book on a Tree Srls

Δεν επιτρέπεται η με οποιονδήποτε τρόπο χρήση ή αναπαραγωγή ολόκληρου ή μέρους του βιβλίου
με σκοπό την εκπαίδευση τεχνολογιών ή συστημάτων τεχνητής νοημοσύνης. Το παρόν έργο προστατεύεται
από τη διαδικασία εξόρυξης κειμένου και δεδομένων (Άρθρο 4(3) Οδηγία (ΕΕ) 2019/790).

Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**
Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,
τηλ.: 211 3003500
metaixmio.gr • metaixmio@metaixmio.gr

Κεντρική διάθεση
Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα,
τηλ.: 210 3647433

Βιβλιοπωλεία **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**
Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα,
τηλ.: 210 3647433
Πολυχώρος, Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,
τηλ.: 211 3003580, fax: 211 3003581

Πιερντομένικο Μπακαλάριο

Κρις Ρίντελ

Το δέντρο και ο δράκος



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Μάρω Ταυρή

ΜΕΤΟΙΧΜΙΟ

Ήταν κάποτε ένα παράξενο αυγό...

Και πολλοί είναι σίγουροι ότι το έσπασε κάποιο αγοράκι από το χωριό.

Μόλις βγήκε από τ' αυγό του, ο μικρός δράκος δεν είχε ιδέα ποιος ήταν και πού βρισκόταν.

«Είσαι ένας μικρούλης δράκος» είπε μια φωνή.

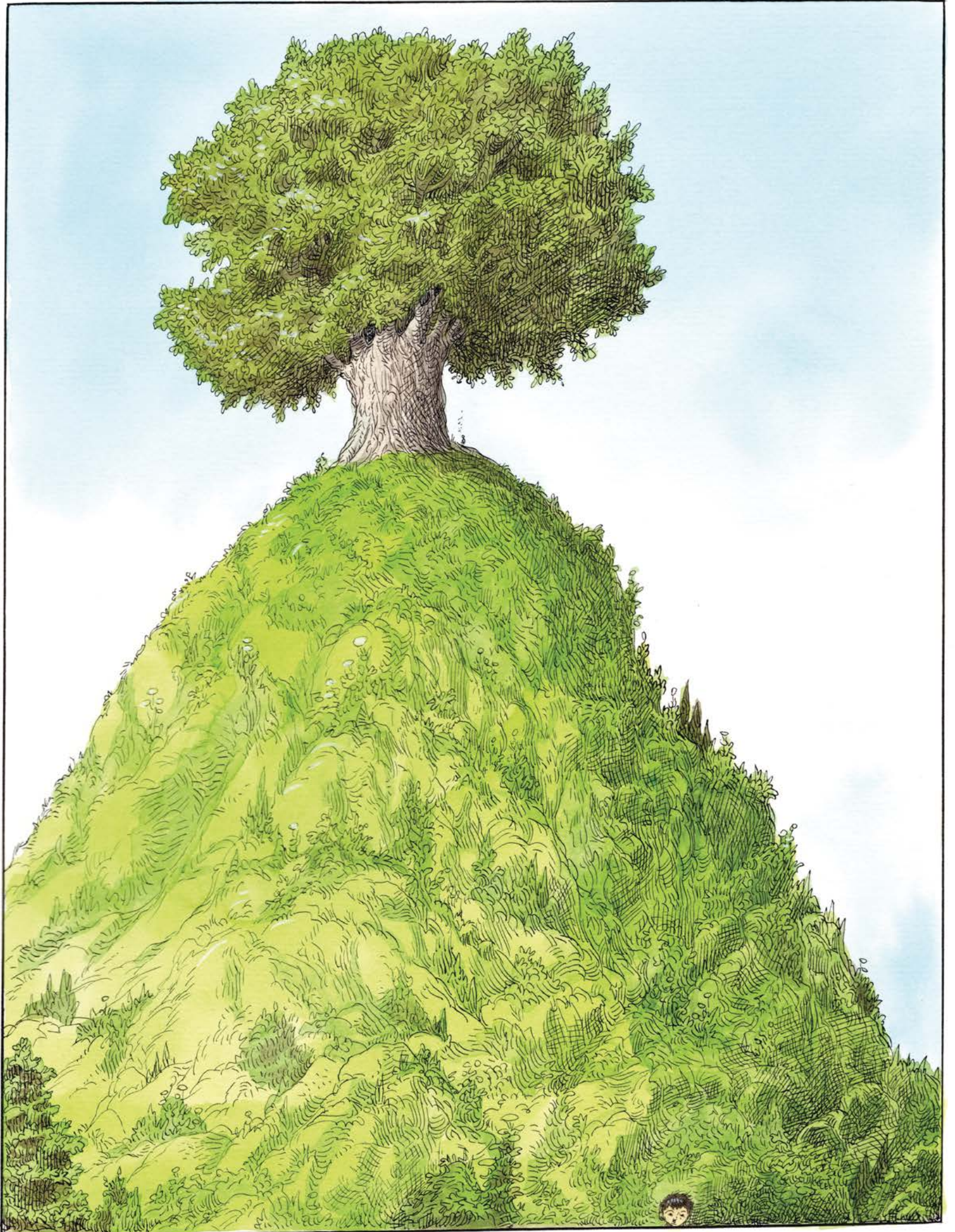
«Κι εσύ ποιος είσαι;»

«Εγώ είμαι ένα γέρικο δέντρο».

«Και τι σημαίνει “γέρικο”;»

«Ω, σημαίνει ένα σωρό πράγματα».





«Κι αυτά; Τι είναι;» ρώτησε ο μικρός δράκος
σκαρφαλώνοντας στον κορμό.

«Σιγά, με γαργαλάς» είπε το δέντρο.

«Και τι είναι εκείνα εκεί πάνω; Και τι είναι... ΑΥΤΟ;»

«Αυτό; Αυτό είναι ο κόσμος».

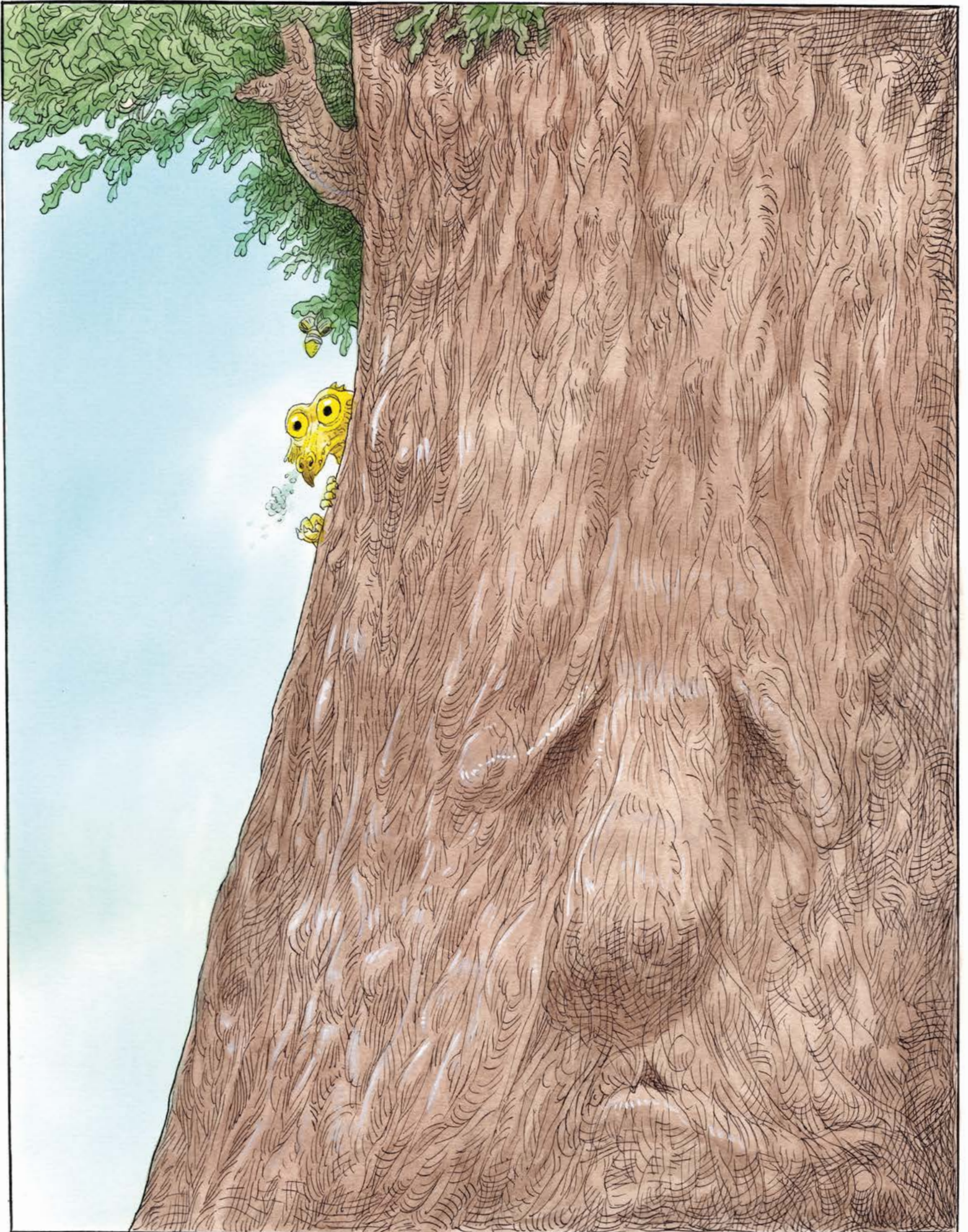
«Πόπο, είναι πολύ μεγάλος!»

«Μεγάλος και παράξενος».

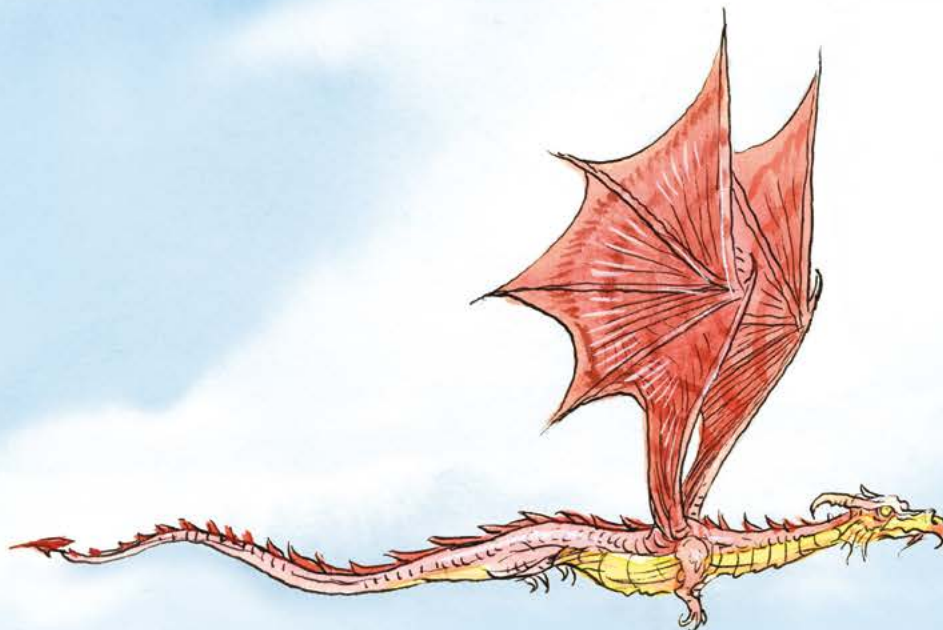
«Παράξενος και τρομακτικός;»

«Ναι, μερικές φορές».





Μια γέρικη βελανιδιά. Ένα δρακάκι που μόλις βγήκε απ' το αυγό του. Η βελανιδιά τού προσφέρει καταφύγιο, τροφή και ιστορίες για τον κόσμο. Το μικρό μεγαλώνει. Ο ορίζοντας είναι απέραντος και το δέντρο ξέρει πως ήρθε η ώρα: Ο νεαρός δράκος πρέπει να ανοίξει τα φτερά του και να πετάξει μακριά. Τον περιμένουν χιλιάδες περιπέτειες, χιλιάδες συγκινήσεις, χιλιάδες συναντήσεις. Με μια λέξη, η ζωή.



*Ένα βιβλίο που μιλάει για τη μαγεία των ιστοριών,
για την αγάπη και την αφοσίωση, για την ομορφιά
της ενηλικίωσης, τη σημασία της φυγής
και, πάνω απ' όλα, το νόημα της επιστροφής.
Μια ιστορία που συγκινεί και μαγεύει,
από δύο μεγάλους δημιουργούς.*

Από 4 ετών

ISBN: 978-618-03-4852-1



9 786180 348521

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 84852

metaixmio.gr